

281859-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Arhitektonske i srodne usluge – Realisierungswettbewerb Hirsauer Straße und Nagoldufer Pforzheim-Dillweißenstein

OJ S 80/2026 24/04/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Stadt Pforzheim - Zentrale Vergabestelle

E-pošta: Zentrale.Vergabestelle@pforzheim.de

Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Realisierungswettbewerb Hirsauer Straße und Nagoldufer Pforzheim-Dillweißenstein
Opis: Die Stadt Pforzheim hat sich zum Ziel gesetzt, den Stadtteil Dillweißenstein im Rahmen des "Sanierungsgebietes Dillweißenstein" grundlegend aufzuwerten. Der räumliche Schwerpunkt erstreckt sich dabei entlang der Hirsauer Straße und des Nagoldufers mit allen öffentlichen Zwischenbereichen. Ausgenommen ist dabei lediglich das Areal um den Ludwigsplatz, welches bereits in der jüngeren Vergangenheit im Rahmen des ehemaligen Sanierungsgebiets Dillstein umgestaltet wurde. Unter Berücksichtigung der strengen Regularien aus dem Naturschutz und der komplexen Anforderungen an die derzeitige Verkehrssituation, sollen Maßnahmen entwickelt werden, die zu einer Aufwertung des Stadtteils führen und die Aufenthaltsqualitäten für die Bewohnerinnen und Bewohner vor Ort verbessern. Der Wettbewerb ist als einstufiger, nicht offener Realisierungswettbewerb nach RPW 2013 ("Richtlinie für Planungswettbewerbe") mit Zwischenbeurteilung mit 16 Teilnehmenden ausgeschrieben. Vier teilnehmende Büros werden vorab ausgewählt. Gegenstand des Wettbewerbs ist die Entwicklung einer freiräumlichen und verkehrlichen Planung für das Sanierungsgebiet Dillweißenstein in Pforzheim. Weitere Informationen sind dem der Bekanntmachung angefügten Exposé zu entnehmen.

Identifikacijska oznaka postupka: 80ed10d7-b3a2-4f0c-af3d-0c34081d085a

Interna identifikacijska oznaka: PLA 2026.01

Vrsta postupka: Pregovarački s prethodnom objavom poziva na nadmetanje / natjecateljski uz pregovore

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71200000 Arhitektonske i srodne usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 71222000 Arhitektonske usluge za površine na otvorenom

2.1.2. Mjesto izvršenja

Grad: Pforzheim

Poštanski broj: 75180

Zemlja – podregija (NUTS): Pforzheim, Stadtkreis (DE129)

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: Seit 18.10.2018 sind öffentliche Auftraggeber grundsätzlich verpflichtet, alle EU-weiten Vergaben elektronisch zu veröffentlichen, die Vergabeunterlagen unentgeltlich und uneingeschränkt anhand elektronischer Mittel zur Verfügung zu stellen sowie die Kommunikation mit Bietern und Lieferanten elektronisch zu führen. Unternehmen haben ab diesem Zeitpunkt nach § 53 (1) VgV ihre Angebote mithilfe elektronischer Mittel zu übermitteln. Die Stadt Pforzheim stellt daher ihre Ausschreibungen über die Vergabeplattform www.vergabe24.de des Staatsanzeigers Baden-Württemberg zur Verfügung. Was bedeutet das für Unternehmen, wenn sie an Ausschreibungen der Stadt Pforzheim teilnehmen wollen? • Download der Vergabeunterlagen über die angegebene URL oder das Kiosk-System • Download der Software "Bietercockpit" für die Angebotserstellung • Registrierung auf der Vergabeplattform, dadurch • automatische Benachrichtigung bei Änderungen der Vergabeunterlagen • verschlüsselte elektronische Kommunikation mit der Stadt Pforzheim • verschlüsselte elektronische Angebotsabgabe • Telefonischer Support bei Ausschreibungen durch den Staatsanzeiger Baden-Württemberg • Elektronische Sicherstellung, dass Angebote nicht vor Ablauf der Abgabefrist eingesehen werden können. Alle o.g. Leistungen und Funktionen werden Ihnen kostenfrei zur Verfügung gestellt. Die für die Abgabe eines Teilnahmeantrags erforderlichen Unterlagen können mit und ohne Registrierung kostenlos angesehen und heruntergeladen werden. Teilnahmeanträge sind ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform in Textform i.S.v. § 126b BGB einzureichen. Es ist unzulässig, Teilnahmeanträge unmittelbar an die angegebene Kontaktstelle zu senden. Rückfragen müssen ebenfalls über die Vergabeplattform gestellt werden. - Zu Ziffer I.3) "Kommunikation": Die Abwicklung des Vergabeverfahrens erfolgt über die elektronische Vergabeplattform Vergabe 24 des Staatsanzeigers Baden-Württemberg. Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich elektronisch über den entsprechenden Zugang auf der vorgenannten Plattform zur Verfügung. Ein postalischer Versand der Vergabeunterlagen in Papierform erfolgt nicht. - Zu Ziffer I.3) "Kommunikation; weitere Auskünfte erteilt": Anfragen von Bewerbern oder Bietern im Rahmen dieses Vergabeverfahrens sind ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform Vergabe24 des Staatsanzeigers Baden-Württemberg an die ausschreibende Stelle zu richten. Die - anonymisierten - Rückfragen und Antworten und etwaige Änderungen und Ergänzungen der Unterlagen für das Vergabeverfahren werden nur auf der Vergabeplattform zur Verfügung gestellt. Alle Interessenten müssen sich daher regelmäßig selbst unter dem angegebenen Link informieren, ob Rückfragen und Antworten, Änderungen oder Ergänzungen zur Verfügung eingestellt wurden, die dann bei der Erstellung der Teilnahmeanträge zu beachten sind. Hierzu ist eine (kostenlose Registrierung unter dem entsprechenden Zugang auf der vorgenannten Plattform erforderlich. Spätere Fragen sind nicht ausgeschlossen, Bieter haben jedoch keinen Anspruch darauf, dass solche Fragen noch vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet werden. Auskünfte im Zuge des Vergabeverfahrens werden von der ausschreibenden Stelle ebenfalls ausschließlich schriftlich über die elektronische Vergabeplattform Vergabe24 des Staatsanzeigers Baden-Württemberg erteilt. Mündliche Auskünfte und Erklärungen haben keine Gültigkeit. Verbindlicher Bestandteil der Ausschreibungsunterlagen werden nur die schriftlich übermittelten Antworten. Das Bieterportal und insbesondere die Nachrichtenfunktion werden für rechtserhebliche Erklärungen genutzt.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest
Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima:
Korupcija:
Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji:
Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja:
Kršenje obveza u području prava o okolišu:
Pranje novca ili financiranje terorizma:
Prijevarena:
Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima:
Nesolventnost:
Kršenje obveza u području radnog prava:
Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj:
Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku:
Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave:
Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave:
Teški poslovni prekršaj:
Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije:
Kršenje obveza u području socijalnog prava:
Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje:
Suspendirane poslovne aktivnosti:
Kršenje obveze plaćanja poreza:
Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima:

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Realisierungswettbewerb Hirsauer Straße und Nagoldufer Pforzheim-Dillweißenstein
Opis: Die Stadt Pforzheim hat sich zum Ziel gesetzt, den Stadtteil Dillweißenstein im Rahmen des "Sanierungsgebietes Dillweißenstein" grundlegend aufzuwerten. Der räumliche Schwerpunkt erstreckt sich dabei entlang der Hirsauer Straße und des Nagoldufers mit allen öffentlichen Zwischenbereichen. Ausgenommen ist dabei lediglich das Areal um den Ludwigsplatz, welches bereits in der jüngeren Vergangenheit im Rahmen des ehemaligen Sanierungsgebiets Dillstein umgestaltet wurde. Unter Berücksichtigung der strengen Regularien aus dem Naturschutz und der komplexen Anforderungen an die derzeitige Verkehrssituation, sollen Maßnahmen entwickelt werden, die zu einer Aufwertung des Stadtteils führen und die Aufenthaltsqualitäten für die Bewohnerinnen und Bewohner vor Ort verbessern.

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0000

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71200000 Arhitektonske i srodne usluge

Dodatna klasifikacija (cpv): 71222000 Arhitektonske usluge za površine na otvorenom

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 36 Mjeseci

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:
Obvezno za ponudu
Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a
Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da
Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da
Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für: selbst#, Die Vertragslaufzeit ist ein angenommener Wert. Geschätzt ist eine Dauer zwischen drei und fünf Jahren.

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Der Realisierungswettbewerb wird ausgelobt, in dessen Rahmen ein integriertes Gesamtkonzept für die Hirsauer Straße, die Uferzone und die angrenzenden Vertiefungsbereiche erarbeitet werden soll. Dabei sind die bestehenden Sanierungsziele ebenso zu berücksichtigen wie gestalterische, funktionale und ökologische Aspekte.

Cilj strateške nabave: Inovativna kupnja

Opis: Der Realisierungswettbewerb wird ausgelobt, in dessen Rahmen ein integriertes Gesamtkonzept für die Hirsauer Straße, die Uferzone und die angrenzenden Vertiefungsbereiche erarbeitet werden soll. Dabei sind die bestehenden Sanierungsziele ebenso zu berücksichtigen wie gestalterische, funktionale und ökologische Aspekte.

Cilj strateške nabave: Ispunjenje socijalnih ciljeva

Opis: Die Stadt Pforzheim hat sich zum Ziel gesetzt, den Stadtteil Dillweißenstein im Rahmen des "Sanierungsgebietes Dillweißenstein" grundlegend aufzuwerten. Im Fokus steht dabei die Stärkung der Identität des Stadtteils.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Zaštita i obnova bioraznolikosti i ekosustavâ

Socijalni cilj koji se promiče: Pristupačnost za sve

Javna nabava inovativnih rješenja: Nabavljeni su radovi, roba i usluge ili novi ili znatno poboljšani u odnosu na radove, robu odnosno usluge već prisutne na tržištu.

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: Nachweis eines Erfolgs (Wettbewerbserfolg (Preis, Anerkennung) in einem regelgerechten Wettbewerb) mit folgenden Mindestkriterien: - Datum der Preisgerichtssitzung nach 01.01.2016 - Verfahrensart nach RPW oder vergleichbar; Nachweis eines vergleichbaren realisierten Projektes: Kategorie Freiraumplanung (realisierte (fertiggestellte) Platz- oder Straßengestaltung) mit folgenden Mindestkriterien: - Kosten KG 500 mind. 1,5 Mio. EUR brutto - Durchführung der wesentlichen Leistungsphasen 2 - 3 und 5 - 8 (vollständig und abgeschlossen) - Fertigstellung (Abschluss LPH 8) nach 01.01.2006; Nachweis eines vergleichbaren realisierten Projektes: Kategorie Grünraumgestaltung (realisierte (fertiggestellte) Grünflächen- oder Parkgestaltung) mit folgenden Mindestkriterien: - Kosten KG 500 mind. 1,0 Mio. EUR brutto - Durchführung der wesentlichen Leistungsphasen 2 - 3 und 5 - 8 (vollständig und abgeschlossen) - Fertigstellung (Abschluss LPH 8) nach 01.01.2006

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Relevantne obrazovne i profesionalne kvalifikacije

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung, dass die vorgegebene berufliche Qualifikation vorliegt. Fachliche Voraussetzung sind die Berechtigungen zur Führung der folgenden Berufsbezeichnungen gemäß Rechtsvorschrift des Herkunftsstaates: Landschaftsarchitektin und Landschaftsarchitekt.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Kriterij: Profesionalno osiguranje od rizika odštete

Opis kriterija odabira: Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine ausreichende Haftpflichtversicherung abgeschlossen wird.

Na kriterijima će se temeljiti odabir natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka

Informacije o drugoj fazi postupka u dvije faze:

Minimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 16

Maksimalan broj natjecatelja koji će biti pozvani u drugu fazu postupka: 16

Postupak će se odvijati u uzastopnim fazama. U svakoj fazi neki sudionici mogu biti isključeni

Kupac zadržava pravo dodjele ugovora na temelju početnih ponuda bez daljnjih pregovora

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Wettbewerbsergebnis

Opis: Beurteilung des Preisgerichtes

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 50

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Weiterentwicklungsfähigkeit des Ergebnis

Opis: Beurteilung des Preisgerichtes

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 30

Kriterij:

Vrsta: Kvaliteta

Naziv: Leistungsfähigkeit des Projektteams

Opis: Beurteilung des Preisgerichtes

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10

Kriterij:

Vrsta: Troškovi

Naziv: Honorar

Opis: Honorarangebot

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 10

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-19d951d0357-605a05b0a6b2c122>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti postupka:

Predviđeni datum slanja poziva na dostavu ponuda: 01/06/2026

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopusšteno

Adresa za podnošenje: <https://www.vergabe24.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Dopusšteno

Rok za primitak zahtjeva za sudjelovanje: 26/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, svi nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: -

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Berechtigung zum Führen der Berufsbezeichnung Landschaftsarchitekt/in

Elektroničko izdavanje računa: Dopusšteno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Informacije o rokovima za preispitivanje: In diesem Zusammenhang wird auf die §§ 135 und 160 Abs. 3 GWB hingewiesen, die nachfolgend in ihrem Wortlaut aufgeführt sind: § 160 Abs.

3, Antrag (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat;

der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden 3. Verstöße gegen

Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers,

einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1. § 134 Absatz 1 Satz 2

bleibt unberührt. § 135 Unwirksamkeit (1) Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber 1. gegen § 134 verstoßen hat oder 2. den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der

Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist. (2) Die Unwirksamkeit nach

Absatz 1 kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den

öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (3) Die Unwirksamkeit nach Absatz 1 Nummer 2 tritt nicht ein, wenn 1. der öffentliche Auftraggeber der Ansicht ist, dass die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zulässig ist, 2. der öffentliche Auftraggeber eine Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht hat, mit der er die Absicht bekundet, den Vertrag abzuschließen, und 3. der Vertrag nicht vor Ablauf einer Frist von mindestens zehn Kalendertagen, gerechnet ab dem Tag nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung, abgeschlossen wurde. Die Bekanntmachung nach Satz 1 Nummer 2 muss den Namen und die Kontaktdaten des öffentlichen Auftraggebers, die Beschreibung des Vertragsgegenstands, die Begründung der Entscheidung des Auftraggebers, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben, und den Namen und die Kontaktdaten des Unternehmens, das den Zuschlag erhalten soll, umfassen.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Stadt Pforzheim - Zentrale Vergabestelle

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Stadt Pforzheim - Zentrale Vergabestelle

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Službeno ime: Stadt Pforzheim - Zentrale Vergabestelle

Registracijski broj: 08231000-A8587-36

Poštanska adresa: Neues Rathaus, Marktplatz 1

Grad: Pforzheim

Poštanski broj: 75175

Zemlja – podregija (NUTS): Pforzheim, Stadtkreis (DE129)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Personal- und Hauptamt - Zentrale Vergabestelle

E-pošta: Zentrale.Vergabestelle@pforzheim.de

Tel.: +49 7231392603

Faks: +49 7231392846

Internet: <https://www.pforzheim.de>

Profil kupca: <https://www.vergabe24.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-7004

Službeno ime: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Registracijski broj: +49 7219268730

Poštanska adresa: Kapellenstraße 17

Grad: Karlsruhe

Poštanski broj: 76131

Zemlja – podregija (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vergabekammer@rpk.bwl.de

Tel.: +49 7219268730

Faks: +49 7219263985

Internet: <https://rp.baden-wuerttemberg.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-7005

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: bc75f412-8814-4d98-894a-6afc21d4d1d5 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 23/04/2026 08:12:16 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 281859-2026

Broj izdanja SL S-a: 80/2026

Datum objave: 24/04/2026